EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 6.5.2010
KOM(2010)215 endelig

2010/0117 (NLE)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 4, træffes der afgørelse om de i vedtægtens artikel 65, stk. 2, omhandlede mellemliggende tilpasninger af vederlag og pensioner, hvis der i perioden mellem juni og december er sket en væsentlig ændring i leveomkostningerne, idet afgørelsen træffes på grundlag af oplysninger fra Eurostat og under hensyntagen til prognosen for købekraftsudviklingen i den løbende årlige referenceperiode.

I givet fald forelægges Kommissionens forslag for Rådet senest i sidste halvdel af april.

- **Generelt**

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 6, træffes der afgørelse om tilpasning for samtlige tjenestesteder (inkl. Bruxelles), hvis tærsklen for, hvornår stigningen anses for mærkbar, er nået for Bruxelles' vedkommende. Hvis denne tærskel ikke er nået, træffes der kun afgørelse om tilpasning af justeringskoefficienterne for de tjenestesteder, hvor tærsklen er overskredet.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 7, er værdien af tilpasningen lig med det internationale indeks for Bruxelles, i givet fald multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den specifikke indikator udtrykker udviklingen i nettoindkomsterne, ekskl. inflation, for ansatte i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i vedtægtens bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles udtrykker udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EU-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem købekraftspariteten og den tilsvarende vekselkurs som omhandlet i vedtægtens artikel 63 og, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceret med værdien af tilpasningen.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag, der udbetales i referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner, der udbetales i referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Forslaget supplerer det forslag om tilpasning af vederlag og pensioner, som forelægges hvert år.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

2. RESULTAT AF HØRINGERNE AF INTERESSEREDE PARTER OG AF KONSEKVENSANALYSEN

- **Høring af interesserede parter**

Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

- **Ekspertbistand**

Der var ikke behov for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

– Formålet med forslaget er at tilpasse vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.

– Der er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 4, tager de foreslåede foranstaltninger sigte på en tilpasning af vederlagene for de tjenestesteder, hvor der har været en væsentlig ændring i leveomkostningerne.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles har i perioden fra juni til december sidste år været på **0,6 %** udtrykt ved det internationale indeks for Bruxelles.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne i referenceperioden ved hjælp af implicitte indekser, der beregnes af Eurostat. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Mærkbarhedstærsklen er en procentsats svarende til 7 % for en tolvmåneders periode (3,5 % for en seksmåneders periode).

Det implicitte indeks for vederlag har oversteget tærsklen for følgende lande eller tjenestesteder:

– Letland **-5,8 %**

– Litauen **-4,0 %**.

Det implicitte indeks for pensioner har oversteget tærsklen for følgende lande eller tjenestesteder:

– Letland **-4,8 %**.

Den mellemliggende tilpasning er lig med det internationale indeks for Bruxelles, i givet fald multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den forventede specifikke indikator er på **-0,2 %**, hvilket betyder, at den mellemliggende tilpasning er på **0,5 %**.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem den pågældende købekraftsparitet og den tilsvarende vekselkurs, idet dette forhold, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceres med værdien af den mellemliggende tilpasning.

Justeringskoefficienterne har virkning fra den 1. januar. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 6,3 %, får de virkning fra 16. november. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 12,6 %, har de virkning fra den 1. november.

Justeringskoefficienterne for vederlag for de lande eller tjenestesteder, hvor tærsklen er overskredet, er derfor med virkning fra den 1. januar 2010:

– **Letland 79,6**

– **Litauen 73,4.**

Justeringskoefficienterne for tjenestemænds og øvrige ansattes overførsler til de lande eller tjenestesteder, hvor tærsklen er overskredet, er derfor:

– **Letland 73,3.**

I henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 1, andet afsnit, er justeringskoefficienten for pensioner mindst 100. Justeringskoefficienterne for pensioner ændres derfor ikke.

- **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

- **Nærhedsprincippet**

Forslaget vedrører et område, hvor Unionen har enekompetence. Nærhedsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

– I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.

– Den finansielle byrde er en direkte følge af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået middel/form: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

– I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.

4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Virkningerne af tilpasningen af vederlag og pensioner for administrationsudgifterne og indtægterne fremgår af den vedlagte finansieringsoversigt.

2010/0117 (NLE)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, særlig artikel 12,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Den Europæiske Union, som fastsat ved Rådets forordning nr. 31 (EØF), 11 (Euratom)[1], særlig artikel 64 og 65, stk. 2, i vedtægten og bilag VII, XI og XII til vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64 og 92 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I perioden fra juni til december 2009 var der et væsentligt fald i leveomkostningerne i Letland og Litauen, og justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte bør derfor tilpasses —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. januar 2010 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af de nedenfor anførte lande eller på et af de nedenfor anførte tjenestesteder, således:

– Letland 79,6

– Litauen 73,4.

[1] EFT P 45 af 14.6.1962, s. 1385.

Artikel 2

Med virkning fra den første dag i måneden efter offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende* fastsættes justeringskoefficienterne, der i henhold vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, finder anvendelse på tjenestemænds og øvrige ansattes overførsler, således:

– Letland 73,3.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Rådets forordning om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte.

2. ABM- / ABB-RAMME

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

3. BUDGETPOSTER

3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)):

Udgifter: XX.01.01.01 Kommissionen og kapitel 11 Andre institutioner

Indtægter: 400 – Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister, 404 – Provenu af det særlige fradrag, der fratrækkes i de vederlag, der udbetales til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd og øvrige ansatte i aktiv tjeneste, 410 – Personalets bidrag til pensionsordningen.

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Ubestemt.

3.3. Budgetoplysninger:

Budgetpost	Udgifternes art		Ny	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts-område i de finansielle overslag
XX.01.01.01 og kapitel 11	Ikke-obligatoriske udgifter	IOB[2]	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [5]

[2] Ikke-opdelte bevillinger, i det følgende benævnt IOB.

4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftstype	Sektion		År 2010	2011	2012	2013	2014	2015 og flg. år	I alt
Aktionsudgifter[3]									
Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1.	a							
Betalingsbevillinger (BB)		b							
Administrative udgifter inden for referencebeløbet[4]									
Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4.	c							
SAMLET REFERENCEBELØB									
Forpligtelsesbevillinger		a+c							
Betalingsbevillinger		b+c							
Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet[5]									
Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5.	d	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**f.i.**
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6.	e							
Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen									
FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		a + c + d + e	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**f.i.**

[3] Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

[4] Udgifter inden for artikel xx 01 04 i afsnit xx.

[5] Udgifter inden for kapitel xx 01, som ikke henhører under artikel xx 01 04 eller xx 01 05.

BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		b + c + d + e	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**-0,100**	**f.i.**

Samfinansiering

Ikke relevant.

4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

X Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

☐ Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

☐ Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale[6] (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

☐ Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

X Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger:

i mio. EUR (1 decimal)

		Forud for foranstaltning 2009	Efter foranstaltningens iværksættelse					
Budgetpost	Indtægter		2010	2011	2012	2013	2014	2015
410 Pensionsbidrag	*a) Indtægter i faste priser*	**0,217**	**0,206**	**0,206**	**0,206**	**0,206**	**0,206**	**0,206**
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	**-0,011**	**-0,011**	**-0,011**	**-0,011**	**-0,011**	**-0,011**
400 Skat	*a) Indtægter i faste priser*	**0,095**	**0,090**	**0,090**	**0,090**	**0,090**	**0,090**	**0,090**
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	**-0,005**	**-0,005**	**-0,005**	**-0,005**	**-0,005**	**-0,005**
404 Særligt fradrag	*a) Indtægter i faste priser*	**0,018**	**0,017**	**0,017**	**0,017**	**0,017**	**0,017**	**0,017**
	b) Ændringer i indtægterne	*Δ*	**-0,001**	**-0,001**	**-0,001**	**-0,001**	**-0,001**	**-0,001**

[6] Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Ikke relevant.

5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Vedtægtsmæssig forpligtelse.

5.2. Merværdien af Unionens engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi

Ikke relevant.

5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen

Ikke relevant.

5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

X ***Central forvaltning***

X Direkte af Kommissionen: PMO.

6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

6.1. Overvågningssystem

Ikke relevant.

6.2. Evaluering

6.2.1. Forudgående evaluering

Ikke relevant.

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

Ikke relevant.

6.2.3. Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evalueringen fandt sted i 2008.

7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Ikke relevant.

8. RESSOURCER

Ikke relevant.